

1 Verwaltungsgericht

1.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

1.1.1 Im Berichtsjahr gingen beim Verwaltungsgericht insgesamt 1'865 (Vorjahr: 1'814) neue Fälle ein. Bei 1'958 (Vorjahr 1'871) Erledigungen wurden 915 (Vorjahr 1008) Fälle auf das neue Geschäftsjahr übertragen.

Vom Geschäftsanstieg ist in erster Linie das Verwaltungsrecht betroffen. Bemerkenswert ist vor allem die Zunahme im Steuerrecht, aus welchem Gebiet rund die Hälfte der zusätzlichen Eingänge stammt. Insgesamt ist im Verwaltungsrecht ein noch nie erreichter Höchststand an neuen Fällen zu verzeichnen. Im Bereiche des Sozialversicherungsrechts halten sich die Eingänge im Rahmen des Vorjahres.

Weil die Erledigungsquote eine Steigerung erfuhr, konnte im Verwaltungsrecht trotz gesteigerter Eingänge eine Zunahme der hängigen Fälle weitgehend vermieden werden, während im Sozialversicherungsrecht Pendenzen abgebaut werden konnten.

1.1.2 Das Plenum trat im Berichtsjahr zu 5 Sitzungen zusammen. Wichtigstes Geschäft war der Erlass eines neuen Organisationsreglements, welches in zwei Lesungen beraten wurde. Sodann wurde ein Reglement betreffend Aufsicht des Gerichts über die anderen verwaltungsunabhängigen Justizbehörden verabschiedet. Beide Erlasse wurden aufgrund der per 1. Januar 2011 in Kraft tretenden Justizreform erforderlich. Sodann wurde das Projekt «Kulturentwicklung im Verwaltungsgericht» weiter verfolgt (vgl. Vorjahresbericht Ziff. 1.1.2 und 1.3). Weitere Beschlüsse in organisatorischen und personellen Belangen hat das Plenum auf dem Zirkulationsweg gefasst. Das Verwaltungsgericht hat sich zudem mit 14 (32) Gesetzgebungsvorlagen befasst und dazu aus rechtlicher Sicht teils auch vertieft Stellung genommen.

1.1.3 Die Geschäftsleitung (bestehend aus Präsident und Vizepräsident des Gesamtgerichts, den zwei weiteren Abteilungspräsidenten sowie dem Generalsekretär) trat zu 18 (20) Sitzungen zusammen. Sie befasste sich in erster Linie mit den laufenden personellen und organisatorischen Belangen des Gerichts. Zudem waren Fragestellungen im Zusammenhang mit dem Inkrafttreten der Justizreform zu behandeln. So galt es beispielsweise zu mehreren Erlassen der Justizleitung Stellung zu nehmen. Speziell beschäftigte sich die Geschäftsleitung im Berichtsjahr mit der Umsetzung der ab 1. Januar 2011 neu vorgesehenen Aufsicht des Gerichts über die vier verwaltungsunabhängigen Rekurskommissionen.

Der Präsident des Gesamtgerichts gehörte seit Anfang Jahr der Justizleitung an, dem gemeinsamen Organ von Obergericht, Verwaltungsgericht und Staatsanwaltschaft. Zudem nahm der Generalsekretär Einsitz im Projektteam, welches im Rahmen des Projekts «Justice 2011» die Umsetzung der Justizreform begleitet hat. Diese Arbeiten waren sehr aufwändig, auch wenn das Verwaltungsgericht von der Justizreform ungleich weniger betroffen ist als die Zivil- und Strafgerichtsbarkeit bzw. Strafverfolgungsbehörde.

1 Tribunal administratif

1.1 Les priorités de l'exercice

1.1.1 Au cours de l'exercice, 1'865 nouveaux cas (année précédente: 1'814) ont été introduits au total auprès du Tribunal administratif. 1'958 (1'871) cas ont été liquidés et 915 (1008) cas ont été reportés à l'exercice suivant.

L'augmentation du nombre de nouveaux cas a concerné en premier lieu le domaine du droit administratif. Elle a été particulièrement marquée en droit fiscal, branche dans laquelle environ la moitié des entrées supplémentaires a été enregistrée. Dans l'ensemble, le nombre de nouveaux cas en droit administratif a atteint un record inégalé jusqu'à présent. Dans le domaine du droit des assurances sociales, le nombre de nouveaux cas est resté au niveau de l'année précédente. Grâce à l'accroissement de la proportion de cas liquidés, une augmentation des cas pendants en droit administratif a été en grande partie évitée malgré la progression du nombre des entrées. En droit des assurances sociales, le nombre de cas pendants a pu être diminué.

1.1.2 En 2010, le plénum du Tribunal administratif a tenu 5 séances. L'affaire la plus importante a consisté dans l'élaboration d'un nouveau règlement d'organisation, qui a fait l'objet de deux lectures. Par ailleurs, un règlement concernant la surveillance du Tribunal administratif sur les autres autorités de justice indépendantes de l'administration a été édicté. Ces deux arrêtés étaient nécessaires en vertu de l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2011 de la réforme judiciaire. D'autre part, le projet de développement de la culture d'entreprise au sein du Tribunal administratif a été poursuivi (voir le rapport de l'année précédente, ch. 1.1.2 et 1.3). Le plénum a aussi pris d'autres décisions en matière d'organisation et de personnel par voie de circulation. Le Tribunal administratif a en outre pris position sur 14 (32) projets d'actes législatifs, se prononçant dans certains cas de manière approfondie sur des aspects juridiques particuliers.

1.1.3 Le directoire (composé du président et du vice-président du Tribunal, des deux autres présidents des Cours et du secrétaire général) s'est réuni à 18 (20) reprises. Il s'est principalement occupé des affaires courantes de personnel et d'organisation du Tribunal. Par ailleurs, des questions liées à l'entrée en vigueur de la réforme judiciaire ont été traitées. Il s'agissait par exemple de prendre position face à plusieurs arrêtés de la Direction de la magistrature. Le directoire s'est en particulier occupé de la mise en œuvre à partir du 1^{er} janvier 2011 de la surveillance du Tribunal administratif sur les quatre commissions de recours indépendantes de l'administration.

Depuis le début de l'année 2010, le président du Tribunal administratif est aussi membre de la Direction de la magistrature, l'organe commun de la Cour suprême, du Tribunal administratif et du Ministère public. En outre, le secrétaire général a siégé dans le groupe de projet chargé de la mise en œuvre de la réforme judiciaire dans le cadre du projet «Justice 2011». Ces travaux ont été très conséquents, même si le Tribunal administratif n'est touché que dans une bien moindre mesure par la réforme judiciaire que les juridictions civile et pénale.

1.1.4 Im Berichtsjahr ergaben sich weitere vielfältige Kontakte mit Behörden und der Verwaltung, namentlich im Rahmen der regelmässigen Quartalsgespräche zwischen der Justiz sowie der Spitze der Justiz-, Gemeinde und Kirchendirektion. Das Verwaltungsgericht arbeitete zudem hinsichtlich zahlreicher organisatorischer und betrieblicher Fragen mit dem Fachdiensten der Justizdirektion, der Finanzdirektion und der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion sowie mit der Amtshausverwaltung zusammen. Mit der Anwaltschaft wurden unter anderem im Rahmen des traditionellen jährlichen Austauschs der Kontakt gepflegt und rechtliche Fragen besprochen.

1.1.5 Im Anschluss an die Feierlichkeiten des Jahres 2009 aus Anlass des 100jährigen Bestehens des Verwaltungsgerichts erschien im Sommer 2010 ein Sammelband, welche verschiedene Beiträge zu Stellung und Wirken des Verwaltungsgerichts im Wandel der Zeit sowie zu aktuellen Fragen rund um die Verwaltungs- und Sozialversicherungsgerichtsbarkeit vereinigt.

Zudem organisierte das Gericht im Berichtsjahr erstmals eine eintägige abteilungsübergreifende Weiterbildung zum Thema «Möglichkeiten und Grenzen der Rechtsmethodik».

1.2 Berichte der einzelnen Abteilungen

1.2.1 Verwaltungsrechtliche Abteilung (VRA)

1.2.1.1 Im Berichtsjahr gingen 464 (397) Beschwerden, Klagen und Appellationen ein. Damit resultiert gegenüber dem Vorjahr ein massiver Geschäftsanstieg von rund 17 Prozent. Gemessen am Durchschnitt der vorausgegangenen fünf Jahre (2005-2009) von 335 Eingängen hat sich die Zahl der Eingänge um 129 Fälle oder rund 38,5 Prozent erhöht. Mit Blick auf das Inkrafttreten der Rechtsweggarantie per 1. Januar 2009 ist mit einer mittelfristigen Fallzunahme gerechnet worden; ein Teil des Anstiegs der Eingänge ist denn auch auf die erweiterten Zuständigkeiten u.a. im Ausländerrecht, im Raumplanungsrecht, im Steuerrecht (Erlassstreitigkeiten) und auf dem Gebiet der politischen Rechte zurückzuführen. Erhebliche Zunahmen sind im Steuerrecht mit insgesamt 122 (89) sowie, nach einer vorübergehenden Beruhigung im letzten Jahr, im Bau- und Planungsrecht mit 63 (41) Eingängen zu verzeichnen. Im Ausländerrecht sind die Eingänge mit 90 (87) praktisch unverändert auf dem ausserordentlich hohen Vorjahresniveau geblieben.

Obwohl die Eingänge einen in der jüngeren Geschichte der VRA beispiellosen Zuwachs erfahren haben, sind die Pendenzen mit 210 (193) nur bescheiden angewachsen. Dies ist auf die ausserordentlich hohe Anzahl Erledigungen zurückzuführen. Die Angehörigen der VRA haben mit 447 (360) Erledigungen eine quantitativ beeindruckende Leistung erbracht, allerdings zum Teil mit der Folge des Anwachsens von Überzeit- und Ferienguthaben.

1.1.4 Au cours de l'exercice, des contacts nombreux et variés avec différentes autorités et l'administration ont eu lieu, notamment dans le cadre des rencontres trimestrielles régulières entre les représentants de la justice d'une part et le Directeur de la justice et ses cadres d'autre part. En ce qui concerne de nombreuses questions d'organisation et d'infrastructure, le Tribunal administratif a collaboré avec les services spécialisés de la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, de la Direction des finances et de la Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie, ainsi qu'avec l'administration de l'Amtshaus. Les relations avec les avocats ont notamment été entretenues à l'occasion de la rencontre annuelle traditionnelle, au cours de laquelle des questions juridiques ont été discutées.

1.1.5 A l'issue des festivités ayant eu lieu en 2009 à l'occasion du centenaire du Tribunal administratif, un ouvrage commémoratif est paru en été 2010, comportant différentes contributions relatives à la position et à l'activité du Tribunal administratif au cours du temps ainsi qu'à des questions actuelles ayant trait à la juridiction administrative et de droit des assurances sociales.

Au surplus, le Tribunal a organisé en 2010 pour la première fois une journée de formation continue commune aux trois Cours, consacrée au thème des possibilités et des limites de la méthodologie juridique.

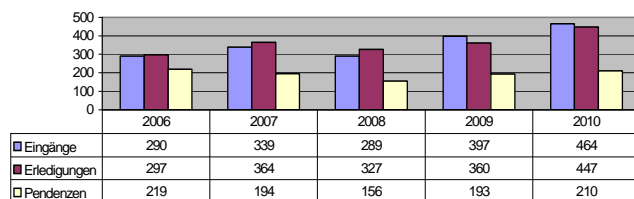
1.2 Rapports des Cours

1.2.1 Cour de droit administratif (CDA)

1.2.1.1 Au cours de l'exercice, 464 (397) nouveaux cas (recours, actions et appels) ont été enregistrés. Cela représente une augmentation massive d'environ 17 pour cent par rapport à l'année précédente. Par rapport à la moyenne des cinq années antérieures 2005-2009 (335 nouveaux cas en moyenne), le nombre de nouveaux cas s'est accru de 129, ou en d'autres termes d'environ 38,5 pour cent. Dans l'optique de l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2009 de la garantie des voies de droit, une augmentation à moyen terme des cas était attendue, et une partie de l'augmentation dénotée en 2010 est effectivement à mettre sur le compte des compétences plus étendues du Tribunal notamment en droit des étrangers, en droit de l'aménagement du territoire, en droit fiscal (litiges relatifs aux remises d'impôt) et dans le domaine des droits politiques. Un accroissement considérable des nouveaux cas est relevé en droit fiscal avec 122 nouveaux cas (89), ainsi qu'en droit de la construction et de l'aménagement du territoire avec 63 nouveaux cas (41), après le fléchissement temporaire constaté l'année passée dans ce dernier domaine. En droit des étrangers, le niveau particulièrement élevé des entrées est demeuré pratiquement inchangé avec 90 nouveaux cas (87). Bien que la VRA ait connu en 2010 un accroissement des nouveaux cas sans précédent dans son histoire récente, les cas pendants n'ont pour leur part augmenté que modestement, avec 210 cas (193). Ceci est dû au niveau exceptionnellement élevé des cas liquidés. Les collaborateurs et les collaboratrices de la VRA ont réalisé une performance quantitativement impressionnante en liquidant 447 cas (360); cela a néanmoins eu en partie comme conséquence l'augmentation des soldes d'heures supplémentaires et de vacances non prises.

Erledigt wurden 447 Fälle (Vorjahr 360). Die durchschnittliche Verfahrensdauer betrug 5,1 (5,2) Monate. In 60 (68) Prozent der Fälle betrug die Verfahrensdauer weniger als 6 Monate, in 33 (24) Prozent zwischen 6 und 12 Monaten und in 7 (8) Prozent der Fälle über ein Jahr. Der Vergleich mit den Vorjahren ist wenig aussagekräftig, da die Ausländerhaftfälle eine umgehende Beurteilung erfordern, was die durchschnittliche Verfahrensdauer deutlich senkt, obwohl dadurch die Erledigung der übrigen Fälle tendenziell verzögert wird.

Von den Ende 2010 hängigen 210 Geschäften waren 6 sistiert. Von den nicht sistierten 204 Geschäften waren 15 älter als ein Jahr.



1.2.1.2 Von den 447 erledigten Fällen konnten 74 (= 17%; Vorjahr: 68 Fälle bzw. 19%) ohne Urteil abgeschlossen werden (infolge Vergleichs, Rückzugs, Abstands oder Gegenstandsloswerdens), allerdings oft erst nach erheblichem Prozessaufwand (Parteiverhandlungen, Einholen von Gutachten, Durchführen von Augenscheinen usw.). Von den 373 (292) mit Urteil abgeschlossenen Fällen wurden 35 (17) in der Fünferkammer, 125 (161) in der Dreierkammer, 34 (19) in der Zweierkammer und 179 (95) einzelrichterlich entschieden. 94 der 372 mit Urteil abgeschlossenen Beschwerden, Klagen oder Appellationen wurden ganz oder teilweise gutgeheissen. Kassationen von Amtes wegen erfolgten im Berichtsjahr in zwei (5) Fällen. Die Gutheissungs- bzw. Aufhebungsquote beläuft sich damit gemessen an den mit Urteil erledigten Fällen auf 25,7 Prozent, was deutlich unter der Quote des Vorjahres (29%) und unter dem langjährigen Durchschnitt liegt (2008 = 38%, 2007 = 27%, 2006 = 31%, 2005 = 31%). Die übrigen Begehren wurden abgewiesen (226) oder es wurde auf sie nicht eingetreten (51). 2 Urteile betrafen Kompetenzkonflikte.

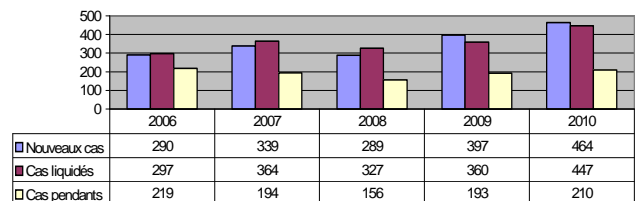
1.2.1.3 Im Jahr 2010 fanden 11 öffentliche Urteilsberatungen sowie eine öffentliche Verhandlung im Sinn von Art. 6 Ziff. 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention (EMRK) statt. In 19 Fällen wurden Instruktions- oder Augenscheinsverhandlungen durchgeführt.

Zwei Mitglieder der VRA wirkten abwechselungsweise in der Abteilung für französischsprachige Geschäfte bei den Fällen aus den Gebieten des Verwaltungsrechts mit.

1.2.1.4 Im Jahr 2010 wurden insgesamt 81 (58) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei 18 (16) Prozent. Im Berichtsjahr behandelte das Bundesgericht 65 (59) Beschwerden gegen Urteile der VRA. 8 Beschwerden wurden ganz und eine teilweise gutgeheissen (Vorjahr 3 ganz), die übrigen wurden abgewiesen oder durch Nichteintreten erledigt.

447 cas ont été liquidés (360 l'année précédente). La durée moyenne de chaque procédure s'est montée à 5,1 (5,2) mois. Dans 60 (68) pour cent des cas, elle s'est portée à moins de 6 mois, dans 33 (24) pour cent des cas entre 6 et 12 mois et dans 7 (8) pour cent des cas à plus d'une année. La comparaison avec les années précédentes n'est toutefois pas très représentative, car les cas de mesures de contrainte en matière de droit des étrangers exigent un traitement immédiat, ce qui entraîne un net abaissement de la durée moyenne des procédures, mais aussi une tendance à ralentir la liquidation des cas dans les autres domaines.

Sur les 210 cas pendants à la fin de l'exercice, 6 étaient suspendus. Parmi les 204 cas non suspendus, 15 d'entre eux dataient de plus d'une année.



1.2.1.2 Sur les 447 cas liquidés, 74 (= 17%; en 2009: 68 cas = 19%) l'ont été sans jugement (par transaction, retrait, acquiescement ou perte d'objet), toutefois souvent après une procédure volumineuse (audiences, mandats d'expertise, inspections locales, etc.). Sur les 373 (292) cas liquidés par jugement, 35 (17) l'ont été par une chambre à cinq juges, 125 (161) par une chambre de trois juges, 34 (19) par une chambre de deux juges et 179 (95) par un ou une juge unique. Parmi les 372 cas ayant fait l'objet d'un jugement, 94 recours, actions ou appels ont été admis en totalité ou en partie. Dans deux (5) cas, la décision contestée a été cassée d'office. Le taux d'admission ou de cassation s'élève dès lors à 25,7 pour cent des cas ayant fait l'objet d'un jugement, ce qui est nettement inférieur au taux de l'année précédente (29%) et de la moyenne des années antérieures (2008 = 38%, 2007 = 27%, 2006 = 31%, 2005 = 31%). Les autres requêtes ont été soit rejetées (226), soit jugées irrecevables (51). 2 jugements concernaient des conflits de compétence.

1.2.1.3 En 2010, des délibérations publiques ont été tenues dans 11 affaires, et une audience publique au sens de l'art. 6 ch. 1 Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) a eu lieu. Dans 19 cas, des audiences d'instruction ou d'inspection locale se sont avérées nécessaires.

Deux juges de la VRA ont participé en alternance aux jugements de la Cour des affaires de langue française (CAF) relevant du domaine du droit administratif.

1.2.1.4 81 (58) jugements ont été contestés devant le Tribunal fédéral au cours de l'exercice, ce qui représente 18 (16) pour cent des jugements rendus par la VRA. En 2010, le Tribunal fédéral a statué sur 65 (59) recours contre des jugements de la VRA. 8 d'entre eux ont été admis totalement et un partiellement (année précédente: 3 admissions totales); les autres ont été soit rejetés, soit déclarés irrecevables. A la fin de

Ende 2010 waren 39 Beschwerden gegen Urteile der VRA beim Bundesgericht hängig.

1.2.1.5 In zehn (9) Abteilungskonferenzen und anlässlich einer ganztägigen Retraite wurden organisatorische und personelle Angelegenheiten besprochen und entschieden. In zwei erweiterten Abteilungskonferenzen wurden unter Einbezug der Richterin und des Richters der Abteilung für französischsprachige Geschäfte Rechtsfragen erörtert und Praxisfestlegungen getroffen.

Zudem wurde ein Reglement über die Organisation der Rechtsprechung erlassen.

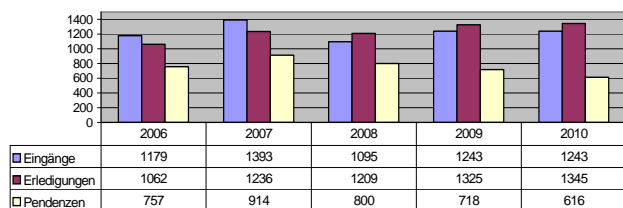
1.2.1.6 Die VRA hat im Berichtsjahr 14 (30) der insgesamt 14 (32) vom Gericht verabschiedeten Vernehmlassungen zu Gesetzgebungsvorlagen erarbeitet.

Ausserhalb des Verwaltungsgerichts haben mitgewirkt: eine Richterin in der Redaktionskommission des Grossen Rates sowie zwei Richter als Prüfungsexperten bei den Anwalts- und Notariatsprüfungen.

1.2.1.7 Die wichtigsten Urteile wurden wie üblich in den Fachzeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR), «Neue Steuerpraxis» (NStP), «Steuerentscheid» (StE), «Der Bernische Notar» (BN) und «Umweltrecht in der Praxis» (URP) veröffentlicht, soweit sie nicht noch Gegenstand eines Rechtsmittelverfahrens beim Bundesgericht waren. Urteile von allgemeinem Interesse wurden zudem auf der Homepage des Verwaltungsgerichts bekannt gemacht.

1.2.2 Sozialversicherungsrechtliche Abteilung (SVA)

1.2.2.1 Im Berichtsjahr gingen insgesamt 1'243 (Vorjahr: 1'243) Beschwerden und Klagen ein. Die Zahl der erledigten Fälle belief sich auf 1'345 (1'325). Auf das neue Jahr übertragen wurden 616 (718) Fälle.



1.2.2.2 Trotz eines leichten Rückgangs (von 719 auf 701) machen die Fälle der Invalidenversicherung mit 56 Prozent nach wie vor den mit Abstand grössten Anteil der Geschäftslast aus.

Zugenommen haben die Fälle in der Arbeitslosenversicherung (von 132 auf 138), bei den Ergänzungsleistungen (von 40 auf 54), in der Krankenversicherung (von 42 auf 59) und bei der Erwerbssersatzordnung (von 7 auf 17). Einen Rückgang gab es dagegen nebst der Invalidenversicherung bei den AHV-Fällen (von 82 auf 73) und in der Unfallversicherung (von 133 auf 118).

l'année, 39 recours introduits contre des jugements de la VRA étaient encore pendants devant le Tribunal fédéral.

1.2.1.5 La conférence des juges de la VRA s'est réunie lors de dix (9) séances ordinaires ainsi que d'une retraite d'un jour entier, au cours desquelles des questions d'organisation et de personnel ont été débattues et tranchées. Lors de deux conférences élargies des juges, auxquelles participaient également les juges de la Cour des affaires de langue française, des questions juridiques ont été traitées et des règles jurisprudentielles décidées.

Au surplus, un règlement relatif à l'organisation de la jurisprudence a été édicté.

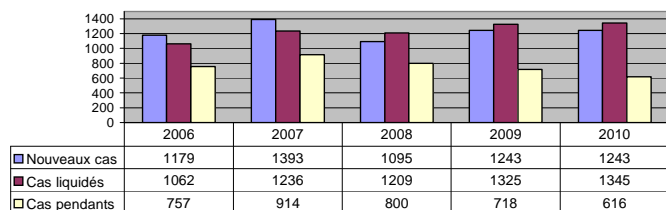
1.2.1.6 En 2010, la VRA s'est chargée de l'élaboration de 14 (30) des 14 (32) prises de position du Tribunal relatives à des projets d'actes législatifs.

Ont siégé en dehors du Tribunal administratif: une juge à la Commission de rédaction du Grand Conseil ainsi que deux juges comme experts aux examens d'avocat et de notaire.

1.2.1.7 Les jugements les plus importants ont été publiés comme à l'accoutumée dans les périodiques spécialisés «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB), «Neue Steuerpraxis» (NStP), «Steuerentscheid» (StE), «Le Notaire bernois» (BN) et «Le droit de l'environnement dans la pratique» (DEP), dans la mesure où ils ne font pas l'objet d'une procédure de recours encore pendante devant le Tribunal fédéral. Les jugements présentant un intérêt important ont en outre été publiés sur le site internet du Tribunal administratif.

1.2.3 Cour des assurances sociales (CAS)

1.2.2.1 En 2010, 1'243 (année précédente: 1'243) recours et actions ont été introduits. Le nombre de cas liquidés au cours de l'exercice s'est monté à 1'345 (1'325). 616 (718) affaires ont dû être reportées à l'année suivante.



1.2.2.2 Malgré une légère diminution (passant de 719 à 701), le nombre de cas ressortissant au domaine de l'assurance-invalidité (AI) représente comme par le passé la nette majorité de la charge de travail de la SVA.

Ont connu une augmentation, les cas relatifs à l'assurance-chômage (passant de 132 à 138), aux prestations complémentaires (passant de 40 à 54), à l'assurance-maladie (passant de 42 à 59) et aux allocations pour perte de gain (passant de 7 à 17). En revanche, en sus de la baisse du nombre des cas d'AI, une diminution a été enregistrée dans les cas d'AVS (passant de 82 à 73) et d'assurance-accidents (passant de 133 à 118).

Sehr hoch ist - insbesondere im Zusammenhang mit der Kostenpflicht in der Invalidenversicherung - die Anzahl der Gesuche betreffend unentgeltliche Rechtspflege, deren Behandlung für das Gericht einen erheblichen zusätzlichen Verfahrensaufwand verursacht, der aber in der Statistik nicht ausgewiesen wird.

1.2.2.3 Die Zahl der erledigten Fälle liegt mit 1'345 leicht über derjenigen des Vorjahres (1'325). Mit grossem Einsatz wurde der Abbau der Pendenzen weiterverfolgt, wodurch der tiefste Stand der hängigen Fälle der letzten fünf Jahre erreicht werden konnte.

1.2.2.4 Die durchschnittliche Verfahrensdauer der erledigten Fälle belief sich im Berichtsjahr auf 6,3 (7,2) Monate, wobei die Verfahrensdauer in 63 (59) Prozent der Fälle weniger als 6 Monate, in 25 (22) Prozent der Fälle zwischen 6 und 12 Monaten und in 12 (19) Prozent der Fälle über ein Jahr betrug. Von den nicht sistierten hängigen Fällen waren 58 (93) älter als ein Jahr.

Die durchschnittliche Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen hat sich damit - trotz des gezielten Abbaus von älteren Fällen - um mehr als einen Monat gesenkt. Die nicht sistierten seit mehr als einem Jahr hängigen Fälle haben erneut deutlich, nämlich um 37 Prozent abgenommen.

Im Berichtsjahr wurden in 38 (40) Fällen Kammersitzungen durchgeführt. Daneben fanden in 5 (5) Fällen öffentliche Verhandlungen im Sinn der EMRK statt. Von den Ende 2010 hängigen Geschäften waren 62 (44) sistiert. 38 der sistierten Fälle betreffen Streitigkeiten über den Privatspitaltarif für das Jahr 2005. Deren Beurteilung durch das Gericht wird erst möglich sein, wenn das Bundesverwaltungsgericht ein derzeit bei ihm hängiges Verfahren betreffend die Tariffestlegung abschliesst (vgl. auch die nachfolgende Ziffer).

1.2.2.5 Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten gingen im Berichtsjahr 19 (16) neue Vermittlungsgesuche und Klagen ein. Erledigt wurden 3 (16) Verfahren, wobei 2 (4) Sitzungen durchgeführt wurden. Auf das Jahr 2011 wurden 27 (11) Fälle übertragen, davon waren 21 sistiert, 19 Sistierungen betreffen den oben erwähnten Spitaltarif.

1.2.2.6 Die Koordination der Rechtsprechung erfolgte sowohl im Rahmen einer (3) Rechtsprechungskonferenz als auch auf dem Zirkulationsweg. Wichtige Urteile der SVA wurden wie in den Vorjahren in der Fachzeitschrift «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» publiziert. Weitere Urteile wurden auf der Homepage des Verwaltungsgerichts einer breiteren Öffentlichkeit bekannt gemacht.

1.2.2.7 Im Berichtsjahr wurden insgesamt 173 (159) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei 13 (12) Prozent. Das Bundesgericht erledigte im Berichtsjahr 178 (156) Beschwerden gegen Urteile der SVA. Davon wurden 38 (24) Beschwerden ganz oder teilweise gutgeheissen, 95 (89) abgewiesen und 45 (43) durch Nichteintreten erledigt oder als gegenstandslos vom Protokoll abgeschrieben. Ende 2010 waren beim Bundesgericht 53 Fälle der SVA hängig.

Un nombre très élevé de requêtes d'assistance judiciaire gratuite a été dénoté - en particulier en rapport avec l'obligation de paiement des frais de procédure en AI; le traitement de ces requêtes représente une charge de travail supplémentaire considérable pour le Tribunal, qui n'apparaît cependant pas dans les statistiques.

1.2.2.3 En 2010, le nombre de cas liquidés s'est avéré légèrement supérieur par rapport à 2009, passant de 1'325 à 1'345. Des efforts considérables ont été fournis afin de poursuivre la diminution du nombre de cas pendants, et ont permis d'atteindre le plus bas niveau en la matière de ces cinq dernières années.

1.2.2.4 La durée moyenne de procédure pour les cas liquidés en 2010 s'est montée à 6,3 (7,2) mois. Dans 63 (59) pour cent des cas, elle était inférieure à 6 mois; dans 25 (22) pour cent des cas, elle s'est située entre 6 et 12 mois, et dans 12 (19) pour cent à plus d'une année. Parmi les cas pendants non suspendus, 58 (93) d'entre eux dataient de plus d'une année.

Malgré les efforts portés en vue de diminuer en priorité le nombre des anciens cas pendants, la durée moyenne de procédure a ainsi aussi pu être réduite de plus d'un mois. Les cas non suspendus pendants depuis plus d'une année ont à nouveau nettement diminués, ceci dans une proportion de 37 pour cent.

Au cours de l'exercice, 38 (40) cas ont fait l'objet de séances de chambre. Par ailleurs, 5 (5) cas ont nécessité des audiences publiques de jugement au sens de la CEDH. Parmi les cas pendants à fin 2010, 62 (44) étaient suspendus. 38 d'entre eux concernaient des litiges en matière de tarif des hôpitaux privés en 2005; il ne sera possible au Tribunal de les traiter qu'après que le Tribunal administratif fédéral ait jugé un litige relatif à la fixation de ce tarif, actuellement pendant devant lui (voir à cet égard le ch. suivant).

1.2.2.5 Le Tribunal arbitral des assurances sociales a été saisi en 2010 de 19 (16) nouvelles requêtes en conciliation et actions. 3 (16) cas ont pu être liquidés. 2 (4) séances ont dû être tenues. 27 (11) affaires ont dû être reportées en 2011; 21 d'entre elles étaient suspendues, dont 19 concernent le litige en matière de tarif hospitalier précité.

1.2.2.6 La coordination de la jurisprudence a été assurée tant lors d'une (3) conférence de jurisprudence que par voie de circulation. Comme par le passé, les jugements importants de la SVA ont été publiés dans la revue spécialisée «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB). D'autres jugements ont été rendus accessibles à un large public sur le site internet du Tribunal.

1.2.2.7 Le Tribunal fédéral a été saisi en 2010 de 173 (159) recours contre des jugements de la SVA, ce qui représente 13 (12) pour cent des jugements rendus par cette dernière. Le Tribunal fédéral a liquidé au cours de l'exercice 178 (156) cas concernant la SVA, dont 38 (24) ont été admis totalement ou partiellement et 95 (89) rejetés; 45 (43) d'entre eux ont été soit déclarés irrecevables, soit rayés du rôle comme étant sans objet. 53 cas concernant la SVA étaient encore pendants fin 2010 au Tribunal fédéral.

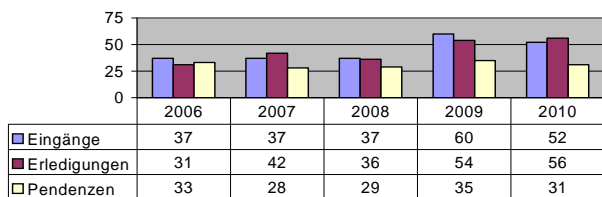
1.2.2.8 An 9 (9) Abteilungskonferenzen wurden organisatorische und personelle Belange der Abteilung behandelt. Insbesondere wurde im Hinblick auf das Inkrafttreten des Gesetzes über die Gerichtsbehörden und der Staatsanwaltschaft ein Reglement über die Organisation der Rechtsprechung erlassen. Die Geschäftsleitung, welcher unter dem Vorsitz des Abteilungspräsidenten zwei weitere Richter sowie der geschäftsleitende Kammerschreiber angehören, befasste sich an 22 (24) Sitzungen mit administrativen und betrieblichen Angelegenheiten der Abteilung und bereitete die Abteilungskonferenzen vor.

1.2.2.9 Im Berichtsjahr wurde ein abteilungsinterner Weiterbildungsanlass durchgeführt. Fachleute der IV-Stelle Bern haben das Vorgehen bei der Erstellung von Abklärungsberichten bei Selbständigerwerbenden theoretisch und anhand einer geführten Besichtigung eines landwirtschaftlichen Betriebs praktisch erläutert.

1.2.2 Abteilung für französischsprachige Geschäfte (AFG)

1.2.2.1 Verwaltungsrecht

Im Berichtsjahr gingen 52 neue französischsprachige Geschäfte aus dem Gebiet des Verwaltungsrechts ein (Vorjahr: 60). 56 Fälle konnten erledigt werden (54) und 31 wurden auf das Jahr 2011 übertragen (35).



Die Hauptlast der Fälle betraf das Ausländerrecht, das Steuer- und Abgaberecht, das Verfahrensrecht, das Bau- und Umweltrecht und das Sozialhilferecht.

12 der 56 erledigten Fälle konnten zufolge Rückzugs oder Vergleichs abgeschlossen werden (13). Von den 44 mit Urteil abgeschlossenen Fällen (41) wurden 6 ganz oder teilweise gutgeheissen (6), 30 abgewiesen (24) und auf 8 konnte nicht eingetreten werden (11). Somit wurden 2010 36 materielle Urteile gefällt (30). Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug durchschnittlich 6,4 Monate (6,6). Dieser Durchschnitt ist insofern zu relativieren, als er einerseits nur teilweise die Dauer allfälliger Verfahrenssistierungen berücksichtigt und er andererseits durch die Verfahren im Bereich ausländerrechtlicher Zwangsmassnahmen beeinflusst ist. Bei 61 Prozent der Fälle lag die Verfahrensdauer unter 6 Monaten (60 %), bei 23 Prozent der Fälle zwischen 6 und 12 Monaten (19%) und bei 16 Prozent der Fälle über 12 Monaten (20%). 31 Fälle wurden auf das Jahr 2011 übertragen (35), wovon 10 älter als ein Jahr sind (8).

Sieben Urteile wurden beim Bundesgericht angefochten (13). Von den zehn hängigen Fällen wurden acht behandelt, eine Beschwerde wurde gutgeheissen, drei wurden abgewiesen und auf vier wurde nicht eingetreten. Am 31. Dezember 2010

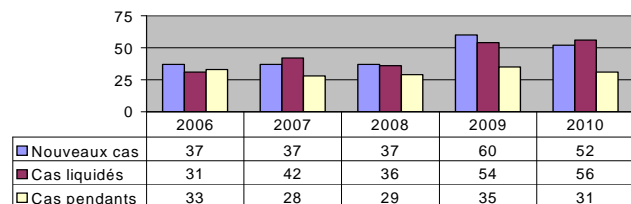
1.2.2.8 9 (9) conférences des juges de la SVA ont été consacrées à des questions d'organisation et de personnel de la Cour. Dans l'optique de l'entrée en vigueur de la loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public, un règlement relatif à l'organisation de la jurisprudence a en particulier été édicté. La direction administrative de la Cour, composée du président de la Cour, qui la dirige, de deux autres juges, ainsi que du premier greffier de chambre, s'est par ailleurs occupée de diverses autres tâches administratives et d'infrastructure ainsi que de la préparation des conférences des juges au cours de 22 (24) séances.

1.2.2.9 En 2010, une manifestation de formation continue interne à la Cour a été organisée. Des spécialistes de l'Office AI Berne ont exposé la procédure d'élaboration des rapports d'enquête concernant les travailleurs indépendants, tant du point de vue théorique que du point de vue pratique, et ce à l'aide d'une visite guidée d'une exploitation agricole.

1.2.4 Cour des affaires de langue française (CAF)

1.2.4.1 Droit administratif

52 nouveaux cas ressortissant au droit administratif ont été introduits en langue française (année précédente: 60). 56 cas ont été liquidés (54) et 31 ont été reportés à 2011 (35).



Les litiges les plus nombreux ont été enregistrés dans les domaines du droit des étrangers, du droit fiscal et des contributions publiques, du droit de la procédure et du droit de l'aide sociale.

Sur les 56 cas liquidés, 12 ont été rayés du rôle suite à un retrait du recours ou une transaction (13). Sur les 44 cas liquidés par jugements (41), 6 ont été admis totalement ou partiellement (6), 30 rejetés (24) et 8 déclarés irrecevables (11). 36 jugements matériels ont ainsi été rendus en 2010 (30). La durée de procédure des affaires liquidées a été en moyenne de 6,4 mois (6,6). Cette moyenne doit toutefois à nouveau être relativisée, dans la mesure où, d'une part, elle ne tient pas encore pleinement compte de toutes les éventuelles suspensions de procédure et, d'autre part, où elle est influencée par les procédures relatives à des mesures de contrainte fondées sur la législation sur les étrangers. La durée de procédure a été inférieure à six mois dans 61 pour cent des cas (60%), de six mois à un an dans 23 pour cent des cas (19%) et supérieure à un an dans 16 pour cent des cas (20%). 31 cas ont été reportés à 2011 (35), dont dix datent de plus d'un an (8).

Sept jugements ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal fédéral (13). Sur les dix cas pendants, huit cas ont été jugés, dont un a été admis, trois rejetés et quatre déclarés irrecevables. Deux affaires de langue française étaient ainsi

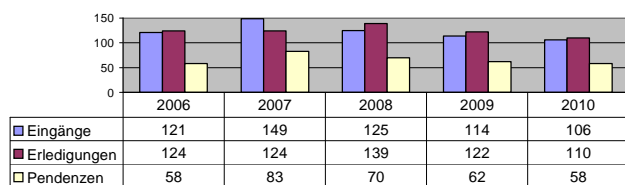
waren somit noch zwei französischsprachige Geschäfte beim Bundesgericht hängig.

Der Abteilungspräsident und/oder seine Stellvertreterin haben in 31 deutschsprachigen Fällen (16) der VRA in Fünferbesetzung mitgewirkt (Art. 21 Abs. 3 des Geschäftsreglements des Verwaltungsgerichts vom 6. November 2003; BSG 162.621). Die Richterin und der Richter der CAF haben an zwei Sitzungen der erweiterten Abteilungskonferenz der SVA teilgenommen und an deren Grundsatzbeschlüssen mitgewirkt.

Der Präsident der französischsprachigen Abteilung hat ferner als Experte in der Anwalts- und Notariatsprüfungskommission mitgewirkt.

1.2.2.2 Sozialversicherungsrecht

In diesem Bereich gingen im Berichtsjahr 106 neue Fälle ein (Vorjahr: 114). 110 Fälle wurden erledigt (122) und 58 auf das Jahr 2011 übertragen (62).



Wie in den vorangegangenen Jahren stammte die Mehrheit der Fälle aus dem Gebiet der IV, die für sich allein 48 Prozent der neu eingegangenen Fälle ausmachten (52%). Gefolgt wurden diese von der Arbeitslosenversicherung (ALV), der Unfallversicherung (UV), der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) sowie den Ergänzungsleistungen (EL) und der Krankenversicherung (KV). Abgesehen von einem leichten Rückgang im Bereich der AHV, ist die Geschäftslast in den Hautbereichen gegenüber 2009 stabil geblieben. Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten ist 1 (3) neuer französischsprachiger Fall eingegangen.

Von den 106 neuen Fällen stammten 71 aus dem Berner Jura oder von in anderen Westschweizer Kantonen wohnhaften Personen (60), 19 aus dem zweisprachigen Bezirk Biel (33) und 16 aus den deutschsprachigen Bezirken des Kantons Bern (21).

Von den 110 erledigten Fällen konnten 29 zufolge Rückzugs oder Gegenstandslosigkeit abgeschlossen werden (22) und 81 wurden mit Urteil abgeschlossen (100). 27 davon wurden ganz oder teilweise gutgeheissen (d.h. 33%), 46 wurden abgewiesen und auf 8 wurde nicht eingetreten. Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug im Durchschnitt 6,4 Monate (6,6 Monate). Bei 41 Prozent der Fälle lag die Verfahrensdauer unter 6 Monaten (53%), bei 48 Prozent der Fälle zwischen 6 und 12 Monaten (31%) und bei 11 Prozent der Fälle über 12 Monaten (16%). 58 Fälle wurden auf das Jahr 2011 übertragen, wovon 4 älter als ein Jahr sind (4).

Sieben Urteile (14) wurden beim Bundesgericht angefochten (entsprechend 6,6% der erledigten Fälle, gegenüber 11,5% im Jahr 2009), so dass im Berichtsjahr insgesamt zwölf Fälle bei dieser Instanz hängig waren (5 davon wurden vor dem Jahr 2010 eingereicht). Acht Fälle hat das Bundesgericht entschieden, wobei fünf Beschwerden abgewiesen, auf eine nicht eingetreten und eine gutgeheissen wurden und die letzte für gegenstandslos erklärt wurde. Am Ende des Berichtsjahrs waren somit noch vier französischsprachige Geschäfte beim Bundesgericht hängig.

encore pendantes devant le Tribunal fédéral au 31 décembre 2010.

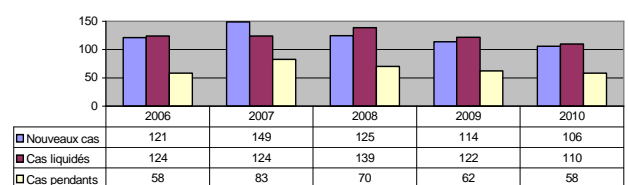
Le président de la Cour et/ou sa remplaçante ont siégé dans 31 causes (16) de langue allemande jugées par la VRA dans sa composition de cinq juges (art. 21 al. 3 du règlement du Tribunal administratif du 6 novembre 2003; RSB 162.621).

Les juges de la CAF ont participé à deux séances de la conférence élargie de la VRA et aux décisions de principe prises par celle-ci.

Le président de la Cour a en outre fonctionné comme expert dans les commissions d'examens d'avocat et de notaire.

1.2.4.2 Droit des assurances sociales

Dans ce domaine, 106 nouveaux cas ont été enregistrés (114). 110 cas ont été liquidés (122) et 58 reportés à 2011 (62).



Comme les années précédentes, le domaine le plus concerné a été l'assurance-invalidité (AI) qui, à lui seul, a représenté 48 pour cent (52%) des nouvelles affaires. Suivaient l'assurance-chômage (AC) et l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), puis l'assurance-accidents (AA), les prestations complémentaires (PC) et l'assurance-maladie (AMal). Le recul du nombre des entrées en AI et AA n'a pas été totalement compensé par la légère augmentation des affaires en AC. Les autres principaux domaines sont pour l'essentiel restés stables par rapport à 2009. 1 nouveau cas (3) a été enregistré en langue française au Tribunal arbitral des assurances sociales.

Sur les 106 nouvelles affaires, 71 provenaient du Jura bernois ou de personnes domiciliées dans d'autres cantons romands (60), 19 du district bilingue de Bienne (33) et 16 des districts alémaniques du canton (21).

Sur les 110 cas liquidés, 29 ont été rayés du rôle en raison d'un retrait du recours ou faute d'objet et 81 ont fait l'objet d'un jugement. Parmi ceux-ci, 27 ont débouché sur une admission totale ou partielle (soit 33%), 46 sur un rejet et 8 sur un refus d'entrée en matière. La durée de la procédure des affaires liquidées a été en moyenne de 6,4 mois (6,6 mois). La durée de procédure a été inférieure à six mois dans 41 pour cent des cas (53%), de six à douze mois dans 48 pour cent des cas (31%) et supérieure à un an dans 11 pour cent des cas (16%). 58 cas ont été reportés à 2011, dont 4 datent de plus d'un an (4).

Sept jugements (14) ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal fédéral (soit 6,6% des affaires liquidées, contre 11,5% en 2009), ce qui a porté à douze le nombre total des cas pendants devant cette instance (5 ayant été introduits avant 2010). Huit recours ont été jugés par le Tribunal fédéral, dont un a été admis, cinq rejetés, et un déclaré irrecevable, le dernier étant devenu sans objet. Quatre cas de langue française restaient ainsi pendants devant le Tribunal fédéral à la fin de l'année 2010.

Die Richterin und der Richter der CAF haben an den Sitzungen der erweiterten Abteilungskonferenz der SVA teilgenommen und auf dem Zirkulationsweg an deren Grundsatzbeschlüssen mitgewirkt.

1.2.2.3 Bemerkungen

Die Geschäftsentwicklung der CAF lässt vermuten, dass die Aufteilung der Fälle zwischen den beiden Rechtsbereichen Verwaltungsrecht und Sozialversicherungsrecht seit der Einführung der Rechtsweggarantie am 1. Januar 2009 eine dauerhafte Veränderung erfahren hat. Die Geschäfte im Verwaltungsrecht scheinen sich, im Vergleich mit dem Schnitt der drei vorangehenden Jahre, auf einem hohen Niveau (+50 bis 60%) eingependelt zu haben, während die Fälle im Sozialversicherungsrecht stagnieren. Diese Entwicklung im Verwaltungsrecht betrifft in erster Linie das Ausländerrecht sowie den Bereich der Steuern und Abgaben. Sie lässt sich aber auch in Bereichen feststellen, die bis Ende 2008 nicht in die Zuständigkeit des Verwaltungsgerichts gefallen sind (politische Rechte, Schule und Berufsbildung, usw.). Als Folge dieser Feststellung hat die CAF eine Retraite durchgeführt, mit dem Ziel, die internen Prozesse zu optimieren und die Effizienz zu erhöhen. Dabei wurden einige Massnahmen beschlossen und umgehend in die Tat umgesetzt. Ein Teil der Sommermonate wurde dafür eingesetzt, die Informatikhilfsmittel, vor allem im Sozialversicherungsrecht, zu verbessern und auf den Stand zu bringen (Textbausteine und Vorlagen). Andere Massnahmen wie einerseits die Aufteilung der Rechtsbereiche unter den Richterinnen und Richtern und andererseits die Rollenverteilung zwischen Richterinnen und Richtern sowie Gerichtsschreiberinnen und Gerichtsschreibern wurden ins neue Organisationsreglement der CAF aufgenommen und werden auf den 1. Januar 2011 in Kraft gesetzt. Der Rückgang der Geschäftseingänge haben es der CAF erlaubt, die Pendenzen insgesamt zu verringern, obwohl der Abteilungspräsident wiederum, wie bereits in den vergangenen Jahren, stark durch den Reorganisationsprozess am Verwaltungsgericht absorbiert war, was einen negativen Einfluss auf die Erledigungszahlen hat. Die Verfahrensdauer konnte ebenfalls gesenkt werden. Die CAF ist in ihrer aktuellen Zusammensetzung in der Lage, ihren Auftrag zu erfüllen. Zu hoffen bleibt, dass die Verfahrenseingänge in keinem der beiden Rechtsbereiche eine merkliche Zunahme erfahren.

1.3 Personal

In der Junisession wurden alle bisherigen Mitglieder des Verwaltungsgerichts vom Grossen Rat für die Amtsdauer vom 1. Januar 2011 bis 31. Dezember 2016 in ihrem Amt bestätigt. Der Grosse Rat ist dem Vorschlag des Verwaltungsgerichts gefolgt und hat in der Septembersession Professor Bernard Rolli, Fürsprecher, bisher Vizepräsident, für die Amtsperiode 2011 bis 2013 zum Präsidenten des Gesamtgerichts (VGP) gewählt. Bernard Rolli löst Fürsprecher Jürg Scheidegger ab, welcher das Gericht im letzten Jahr vor Inkrafttreten der Justizreform präsidierte.

Das Plenum des Verwaltungsgerichts hat Walter Matti, Fürsprecher und Notar, für die Amtsperiode 2011 bis 2013 zum Vizepräsidenten des Gesamtgerichts gewählt. Für die gleiche Periode haben die VRA Dr. Thomas Müller, Fürsprecher, die

Les juges de la CAF ont participé aux séances de la conférence élargie de la SVA et aux décisions de principe prises par celle-ci.

1.2.4.3 Remarques

L'évolution des affaires de la CAF permet de penser que la répartition entre ses deux grands domaines de compétence (droit administratif et droit des assurances sociales) a vraisemblablement subi une modification durable depuis le 1^{er} janvier 2009, date de l'introduction de la garantie de l'accès au juge. Les affaires de droit administratif semblent en effet se stabiliser à un niveau élevé (+50 à 60% par rapport aux trois années précédant ce changement), alors que les affaires d'assurances sociales semblent stagner. Cette évolution en droit administratif touche principalement le droit des étrangers et le droit fiscal et des contributions publiques. Elle peut toutefois également être constatée dans différents domaines qui échappaient jusqu'à fin 2008 à la compétence du Tribunal (droits politiques, école et formation, etc.). Forte de ce constat, la CAF s'est réunie lors d'une journée de réflexion pour tenter d'optimiser ses structures et d'augmenter son efficacité. Certaines décisions ont été prises et mises en œuvre immédiatement. Une partie importante de l'été a ainsi été consacrée à la mise à jour des outils informatiques (modules de textes), en particulier en droit des assurances sociales. D'autres décisions (répartition des domaines entre juges, d'une part, et greffiers, d'autre part, répartition des rôles entre juges et greffiers) ont été transcrites dans le nouveau règlement d'organisation de la CAF et entreront en vigueur au début de l'année 2011. Le tassement du nombre d'affaires a permis à la CAF de réduire, dans l'ensemble, le nombre des affaires pendantes et ce, bien que, comme l'année précédente, le président de la cour ait à nouveau été très chargé par le processus de réorganisation du Tribunal administratif et la gestion de celui-ci (participation à divers groupes de travail et commissions), ce qui a certainement influencé négativement le nombre des affaires liquidées. La durée des procédures a également pu être diminuée. Dans sa dotation actuelle, la CAF est ainsi en mesure d'assumer les tâches qui lui sont dévolues. Il faut toutefois espérer que le nombre des affaires ne connaisse pas une évolution drastique dans l'un de ses deux domaines de compétence.

1.3 Ressources humaines

Dans sa session de juin, le Grand Conseil a confirmé tous les membres actuels du Tribunal administratif dans leurs fonctions pour la période allant du 1er janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2016. Dans sa session de septembre, le Grand Conseil a élu, Bernard Rolli, professeur et avocat et jusqu'alors vice-président du Tribunal, en tant que président de l'ensemble du Tribunal administratif pour la période 2011 à 2013. Il remplace Jürg Scheidegger, avocat, qui a rempli cette fonction au cours de la dernière année avant la réforme de la justice bernoise.

La Cour plénière du Tribunal administratif a élu Walter Matti, avocat et notaire, en tant que vice-président de l'ensemble du Tribunal. Pour la même période, les cours ont respectivement élu en tant que présidents de Cour Thomas Müller, Dr en droit

SVA Walter Matti, Fürsprecher und Notar, zu ihren Präsidenten und die CAF Claire Meyrat Neuhaus, Fürsprecherin, zur Präsidentin gewählt.

Weiter hat Jürg Bloesch, Fürsprecher, am 1. August 2010 seine Tätigkeit als Generalsekretär des Verwaltungsgerichts aufgenommen. Er löst in dieser Funktion den im Mai ausgeschiedenen Franz Schnider ab.

Insgesamt neun Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber haben das Verwaltungsgericht im Berichtsjahr verlassen; sieben nahmen ihre Tätigkeit neu auf (2 davon in befristeter Anstellung). In den Abteilungskanzleien waren drei Abgänge und drei Neueintritte zu verzeichnen.

Der Anteil der beschäftigten Frauen betrug, gemessen am Beschäftigungsgrad, Ende des Berichtsjahrs auf Richterstufe 25 Prozent, auf Kammerschreiberstufe 56 Prozent und auf Kanzleistufe 100 Prozent. Von den Ende des Berichtsjahrs am Verwaltungsgericht beschäftigten 78 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (inkl. Praktikantinnen und Praktikanten sowie Lernende) standen 42 in einem Teilzeitarbeitsverhältnis. 4 Mitarbeiterinnen haben Mutterschaftsurlaub und anschliessend einen unbezahlten Urlaub bezogen.

Am Verwaltungsgericht absolviert eine Lernende ihre Ausbildung zur Kauffrau. Sie hat 2010 ihr zweites Ausbildungsjahr begonnen.

Wie jedes Jahr konnten an allen drei Abteilungen mehrere angehende Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte ein Praktikum absolvieren.

Ende Jahr betrug der Gleitzeitsaldo aller Beschäftigten (inkl. nicht bezogener Ferientage) am Verwaltungsgericht +6'932 Stunden (Vorjahr: + 6'400 Stunden), wovon 339 Stunden beim Übertrag auf das neue Jahr verfallen (255 Stunden). Die Arbeitsbelastung der Mitglieder der Gerichtsleitung und des übrigen richterlichen Personals war nach wie vor überdurchschnittlich hoch.

Die Personalbefragung des Personalamts des Kantons Bern aus dem Jahr 2009 hat ergeben, dass für das Verwaltungsgericht im eigenen Kompetenzbereich kein unmittelbarer Handlungsbedarf besteht. Die Mitarbeitenden des Verwaltungsgerichts kritisierten aber das Lohnsystem des Kantons und die beschränkten beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb des Gerichts. Auf die Entwicklungsmöglichkeiten hat das Gericht einen beschränkten Einfluss, den es künftig auch ausüben will, nicht aber auf die fehlenden Perspektiven, die sich aus dem Lohnsystem ergeben.

1.4 Räumliche Infrastruktur

Der bereits für 2008 geplante Umbau des Erdgeschosses konnte im Laufe des Sommers 2010 umgesetzt werden. Dabei wurde unter anderem die Eingangshalle mit einem neuen Bodenbelag versehen und die Beleuchtung erneuert sowie die Cafeteria vergrössert, um dem gestiegenen Platzbedürfnis Rechnung zu tragen.

et avocat (VRA), Walter Matti, avocat et notaire (SVA) et Claire Meyrat Neuhaus, avocate (CAF).

Par ailleurs, Jürg Bloesch, avocat, a commencé son travail le 1^{er} août en tant que secrétaire général du Tribunal administratif. Il suit dans cette fonction Franz Schnider qui a quitté le tribunal au mois de mai.

Huit greffiers et greffières de chambre au total ont quitté le Tribunal administratif au cours de l'exercice et six autres ont pris leurs fonctions, dont deux d'entre eux dans le cadre de postes limités dans le temps. Trois collaboratrices ont quitté les chancelleries tandis que trois ont pris leur fonction.

La proportion de femmes engagées à fin 2009 se monte, compte tenu du degré d'occupation, à environ 25 pour cent pour ce qui concerne les juges, à environ 56 pour cent au niveau des greffes et à 100 pour cent pour le personnel de chancellerie. 42 des 78 collaborateurs et collaboratrices du Tribunal administratif (y compris les stagiaires et apprenantes) étaient engagés à temps partiel à la fin de l'exercice. 4 collaboratrices ont pris un congé de maternité suivi d'un congé non payé.

Une apprenante suit une formation commerciale au Tribunal administratif. Elle a commencé en 2010 sa deuxième année de formation.

Comme chaque année, plusieurs avocats-stagiaires et avocates-stagiaires ont eu l'occasion d'effectuer un stage au sein des trois cours du Tribunal administratif.

A la fin de l'exercice, le solde excédentaire de l'horaire de travail mobile (y compris les vacances non prises) de toutes les personnes actives au sein du Tribunal administratif s'élevait à +6'932 heures (+6'400 l'année précédente), dont 339 heures ont été perdues par péremption lors du report à l'année suivante (255 heures l'année précédente). La charge de travail des membres du directoire du Tribunal et des autres juges s'est une nouvelle fois avérée au-dessus de la moyenne.

L'enquête entreprise en 2009 par l'Office du personnel du canton de Berne auprès du personnel cantonal a permis de conclure qu'il n'y avait pas de besoin immédiat de changements particuliers au niveau du Tribunal administratif dans son propre domaine de compétence. Les collaborateurs et les collaboratrices du Tribunal administratif critiquent toutefois le système salarial du canton et les possibilités limitées de développement professionnel personnel au sein du Tribunal. Sur ce dernier point, le Tribunal dispose d'une marge de manœuvre, quoique limitée, qu'il entend utiliser à l'avenir. Il est cependant impuissant en ce qui concerne l'absence de perspectives d'évolution salariale, qui résulte du système salarial en vigueur.

1.4 Locaux

La transformation du rez-de-chaussée de la Speichergasse 12, déjà planifiée pour 2008, a pu être réalisée au cours de l'été 2010. Un nouveau revêtement du sol du hall d'entrée a été posé, l'éclairage renouvelé et la cafétéria agrandie afin de tenir compte d'un besoin d'espace accru.

1.5 Informatikprojekte

Am 1. November wurde die bisherige Zeiterfassung durch das bereits in der kantonalen Verwaltung verwendete Arbeitszeiterfassungssystem TIME ersetzt. Mit der neuen Zeiterfassung ist nun eine produktebezogene Zeitabrechnung möglich.

Weiter wurde das Druckerkonzept, welches Multifunktionsgeräte in einer Servicezone auf jedem Stock vorsieht und das frühere System mit Arbeitsplatzdruckern ablöst, aus der Pilotphase in die produktive Umgebung überführt.

In der zweiten Jahreshälfte wurde der neue Webauftritt der Verwaltungsgerichtsbarkeit (Verwaltungsgericht und die übrigen verwaltungsunabhängigen Justizbehörden) auf der Website der bernischen Justiz vorbereitet, illustriert und übersetzt und so das Umschalten auf den 1. Januar 2011 sichergestellt.

Der Präsident: *Rolli*

Der Generalsekretär: *Bloesch*

1.5 Projets informatiques

Le 1^{er} novembre 2010, la timbreuse électronique utilisée jusqu'alors a été remplacée par le système de gestion du temps de travail TIME, déjà en fonction dans l'administration cantonale. Celui-ci permet un décompte du temps de travail affecté aux produits.

Par ailleurs, le concept d'imprimantes, qui prévoit un appareil multifonctions dans un local de service à chaque étage en remplacement des imprimantes personnelles, est sorti de la phase de test pour entrer pleinement en fonction.

La seconde moitié de l'année a notamment été consacrée à la préparation du nouveau site internet de la juridiction administrative (Tribunal administratif et autres autorités judiciaires indépendantes de l'administration), intégré dans celui de la justice bernoise. Ces travaux de préparation comprenaient l'élaboration technique et l'illustration du site ainsi que sa traduction. Il a été rendu accessible au public à partir du 1^{er} janvier 2011.

Le Président: *Rolli*

Le Secrétaire général: *Bloesch*

Tabelle 1 - Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010

Tableau 1 - Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010

	übertragen von 2009 <i>Reportés de 2009</i>	2010 ein- gegangen <i>Entrés en 2009</i>	2010 erledigt <i>Liquidés en 2009</i>	übertragen auf 2011 <i>Reportés à 2011</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise heissungen <i>Admissions partielles</i>	Gut- Abwei- sungen <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées en matière</i>	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
Steuern	64	122	139	47	11	12	73	16	27	Impôts
Sonstige Abgaben	3	13	11	5	1	2	7	0	1	Autres redevances
Öffentliche Finanzen	1	8	3	6	1	0	0	0	2	Finances publiques
Bau/Planung	24	63	43	44	6	2	25	4	6	Construction/aménagement
Umwelt/Energie/Verkehr	5	16	10	11	1	1	6	1	1	Environnement/transports/énergie
Naturschutz	3	3	4	2	0	1	1	0	2	Protection de la nature
Boden/Enteignung	3	3	3	3	1	1	0	0	1	Biens-fonds/expropriation
Personalrecht	8	17	10	15	0	1	6	2	1	Droit du personnel
Bildung/Prüfungen	1	15	9	7	0	0	2	2	5	Etudes/examens
Gesundheit/Sozial-/Opferhilfe	25	26	42	9	9	9	18	4	2	Santé/aide sociale/aide aux victimes
Volkswirtschaft	4	22	18	8	3	1	5	5	4	Economie publique
Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht	30	95	93	32	10	8	56	8	11	Sécurité publ./droit des étrangers
Politische Rechte	2	7	7	2	0	0	4	2	1	Droits politiques
Staatshaftung/Klagematerien	11	10	11	10	1	1	6	1	2	Responsabilité de l'Etat/proc. d'action
Verfahren	6	39	38	7	8	3	15	5	7	Procédure
Verschiedenes	3	5	6	2	2	0	2	1	1	Divers
Register/Stiftungsaufsicht	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Registres/surveillance des fondations
Total	193	464	447	210	54	42	226	51	74	Totaux

Tableau 2 - Cour des affaires de langue française
Cas de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010

Tabelle 2 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010

	<i>Reportés de 2009</i> übertragen von 2009	<i>Entrés en 2010</i> 2010 ein- gegangen	<i>Liquidés en 2010</i> 2010 erledigt	<i>Reportés à 2011</i> übertragen auf 2011	<i>Admissions</i> Gut- heissungen	<i>Admissions partielles</i> teilweise Gut- heissungen	<i>Rejets</i> Abwei- sungen	<i>Non-entrées en matières</i> Nicht- eintreten	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
Impôts	8	9	13	4	1	1	9	2	0	Steuern
Autres redevances	8	1	1	8	0	0	1	0	0	Sonstige Abgaben
Finances publiques	0	1	0	1	0	0	0	0	0	Öffentliche Finanzen
Construction/aménagement	2	3	2	3	0	0	1	0	1	Bau/Planung
Environnement/transports/énergie	1	0	1	0	0	1	0	0	0	Umwelt/Energie/Verkehr
Protection de la nature	0	1	0	1	0	0	0	0	0	Naturschutz
Bien-fonds/expropriation	3	0	2	1	0	0	2	0	0	Boden/Enteignung
Droit du personnel	1	1	1	1	0	0	0	0	1	Personalrecht
Etudes/examens	1	3	3	1	0	0	1	0	2	Bildung/Prüfungen
Santé/aide sociale/aide aux victimes	3	4	5	2	2	0	2	0	1	Gesundheit/Sozial-/Opferhilfe
Economie publique	0	1	0	1	0	0	0	0	0	Volkswirtschaft
Sécurité publ./droit des étrangers	5	23	23	5	0	1	12	4	6	Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht
Droits politiques	0	1	0	1	0	0	0	0	0	Politische Rechte
Responsabilité de l'Etat/proc. d'action	1	2	2	1	0	0	0	2	0	Staatshaftung/Klagematerien
Procédure	2	2	3	1	0	0	2	0	1	Verfahren
Divers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Verschiedenes
Registres/surveillance des fondations	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Register/Stiftungsaufsicht
Totaux	35	52	56	31	3	3	30	8	12	Total

Tabelle 3 - Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010

Tableau 3 - Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010

	übertragen von 2009 <i>Reportés de 2009</i>	2010 ein- gegangen <i>Entrés en 2010</i>	2010 erledigt <i>Liquidés en 2010</i>	übertragen auf 2011 <i>Reportés en 2010 à 2011</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise heissungen <i>Admissions partielles</i>	Gut- Abwei- sungen <i>Rejets</i>	Abwei- sungen <i>Non-entrées</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées</i>	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
AHV	37	73	74	36	14	5	42	4	9	AVS	
ALV	43	138	130	51	26	7	64	10	23	AC	
BV	47	56	62	41	25	7	17	2	11	LPP	
EL	21	54	57	18	7	5	30	4	11	PC	
EO	2	17	4	15	0	0	3	0	1	APG	
FL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	LFA	
FZ	4	7	7	4	1	0	3	2	1	AF	
IV	413	701	797	317	185	50	343	53	166	AI	
KFZ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	AE	
KV	48	59	65	42	11	9	29	3	13	CM	
MV	3	1	4	0	0	0	2	0	2	AM	
UV	89	118	142	65	14	1	116	4	7	LAA	
SchG	11	19	3	27	0	0	0	0	3	Tarb	
Total	718	1243	1345	616	283	84	649	82	247	Totaux	

Tableau 4 - Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010

Tabelle 4 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010

	<i>Reportés de 2009</i> übertragen von 2009	<i>Entrés en 2010</i> 2010 ein- gegangen	<i>Liquidés en 2010</i> 2010 erledigt	<i>Reportés en 2010 à 2011</i> übertragen auf 2011	<i>Admissions</i> Gut- heissungen	<i>Admissions partielles</i> teilweise heissungen	<i>Rejets</i> Gut- Abwei- sungen	<i>Non-entrées en matières</i> Nicht- eintreten	<i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i> Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.)	
AC	3	18	14	7	0	0	7	2	5	AIV
AE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	KFZ
AF	2	4	5	1	1	0	2	0	2	FZ
AI	36	51	64	23	14	6	25	3	16	IV
AM	0	0	0	0	0	0	0	0	0	MV
APG	0	0	0	0	0	0	0	0	0	EO
AVS	3	9	5	7	0	1	2	2	0	AHV
CM	1	6	3	4	0	1	1	1	0	KV
LAA	8	7	10	5	2	0	6	0	2	UV
LFA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	FL
LPP	2	4	3	3	1	0	1	0	1	BV
PC	4	6	5	5	1	0	2	0	2	EL
Tarb	3	1	1	3	0	0	0	0	1	SchG
Totaux	62	106	110	58	19	8	46	8	29	Total

Legende:

AHV	Alters- und Hinterlassenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung und Insolvenzschiädigung
BV	Berufliche Vorsorge
EL	Ergänzungsleistungen
EO	Erwerbsersatzordnung
FL	Familienzulagen in der Landwirtschaft
FZ	Familienzulagen
IV	Invalidenversicherung
KFZ	Kinderzulagen
KV	Krankenversicherung
MV	Militärversicherung
UV	Unfallversicherung
SchG	Schiedsgericht

Légende

AC	assurance-chômage
AE	allocations pour enfants
AF	allocations familiales
AI	assurance-invalidité
AM	assurance militaire
APG	allocations pour perte de gain
AVS	assurance-vieillesse et survivants
CM	assurance-maladie
LAA	assurance-accidents
LFA	allocations familiales dans l'agriculture
LPP	prévoyance professionnelle
PC	prestations complémentaires à l'AVS/AI
Tarb	Tribunal arbitral des assurances sociales